



Distr.: General  
19 September 2018  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف

الدورة الرابعة والعشرون

كاتوفيتشي، ٢-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

البند X من جدول الأعمال المؤقت

## قبول المراقبين: المنظمات المقدّمة لطلب الحصول على صفة مراقب

### مذكرة من الأمانة

١- يخضع قبول المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية بصفة مراقب في دورات مؤتمر الأطراف لأحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، التي تنص، في جملة أمور، على ما يلي:

"يجوز الموافقة على حضور أي هيئة أو وكالة، سواء كانت وطنية أو دولية، حكومية أو غير حكومية، ذات اختصاص في المسائل المشمولة بالاتفاقية، وتكون قد أبلغت الأمانة برغبتها في أن تكون ممثلة بصفة مراقب في إحدى دورات مؤتمر الأطراف، ما لم يعترض على ذلك ثلث عدد الأطراف الحاضرين على الأقل".

٢- وقد وافق مؤتمر الأطراف في دورته الأولى<sup>(١)</sup> على أن تدعو الأمانة لحضور الدورات المقبلة للمؤتمر ولهيئاته الفرعية جميع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي تُقبل في الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف وفي الدورات التالية، ما لم يُعترض على أي منظمة بعينها وفقاً للاتفاقية ومشروع النظام الداخلي المعمول به<sup>(٢)</sup>. وبناءً على ذلك، أبلغت الأمانة، وفقاً للمادة ٨ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، جميع المنظمات التي قُبلت في الدورات السابقة لمؤتمر الأطراف (باستثناء المنظمات التي قُبلت لدورة واحدة فقط) بموعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف، دون الإخلال بما قد يتخذه مؤتمر الأطراف من مقررات. ولا تنطبق إجراءات القبول لحضور الدورة إلا على المنظمات التي تقدم طلبات جديدة لهذا الغرض.

(١) FCCC/CP/1995/7، الفقرة ٢٢.

(٢) FCCC/CP/1996/2.



الرجاء إعادة الاستعمال



٣- وأعدت الأمانة قائمة بالمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المتقدمة بطلبات جديدة والمستوفية للشروط المبينة في الاتفاقية وفي مشروع النظام الداخلي المعمول به وفي الممارسة المتبعة، والتي أعربت عن رغبتها في أن تكون ممثلة بصفة مراقب في دورات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية، وذلك لكي ينظر مؤتمر الأطراف في هذه القائمة (انظر المرفق).

٤- ولدى إعداد القائمة، وضعت الأمانة في اعتبارها على النحو الواجب أحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية والمادتين ٧ و ٨ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، وكذلك الممارسة المتبعة التي أحاطت علماً بها الهيئة الفرعية للتنفيذ<sup>(٣)</sup>، والتي يُطلب بمقتضاها إلى المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية أن تقدم دليلاً على اختصاصها في المسائل المتصلة بالاتفاقية، وأن تؤكد شخصيتها القانونية المستقلة، وكونها منظمات لا تستهدف الربح و/أو معفاة من الضرائب في إحدى الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في إحدى وكالاتها المتخصّصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية، أو في إحدى الدول الأطراف في النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية.

٥- وتلقّى أعضاء المكتب قائمة بالمنظمات التي قدمت طلبات جديدة، ولم يُبدوا أي اعتراضات على المنظمات المدرجة في القائمة. وأخطرت هذه المنظمات بحصولها على قبول مؤقت على أساس أن مؤتمر الأطراف هو صاحب السلطة النهائية في قبولها بصفة مراقب. ويُدعى مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى لدورته الرابعة والعشرين، إلى منح المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المدرجة في المرفق صفة المراقب.

٦- وفيما يتعلق بالمادتين ٦ و ٧ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، يُتبع مسار إجرائي واحد في قبول المنظمات بصفة مراقب لحضور دورات مؤتمر الأطراف ودورات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو<sup>(٤)</sup> ودورات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس<sup>(٥)</sup>، على أن يعود لمؤتمر الأطراف قرار قبول المنظمات بصفة مراقب من عدمه.

(٣) FCCC/SBI/2004/10، الفقرة ١٠٠.

(٤) المقرر ٣٦/م أ-١، الفقرة ٢(ج).

(٥) المقرر ٢/م أ-١، الفقرة ٢٤(ج).

## Annex

### List of new applicant organizations for admission as observers at the twenty-fourth session of the Conference of the Parties

[English/French/Spanish only]

#### Intergovernmental organizations

1. Council of Europe Development Bank (CEB), Paris, France
2. Energy Community, Vienna, Austria
3. Gas Exporting Countries Forum (GECF), Doha, Qatar
4. Global Development Network (GDN), New Delhi, India
5. Greater Virunga Transboundary Collaboration (GVTC), Kigali, Rwanda
6. International Solar Alliance (ISA), Gurugram, India
7. Pacific Islands Development Forum (PIDF), Suva, Fiji
8. Regional Center for Renewable Energy and Energy Efficiency (RCREEE), Cairo, Egypt

#### Non-governmental organizations

1. #13 Foundation Climate and Sustainable Development Centre (#13 Foundation), Warsaw, Poland
2. A Sud Ecology and Cooperation Onlus (A Sud), Rome, Italy
3. Africa Sustainability Center Foundation (ASCENT), Nairobi, Kenya
4. Asociación Cluster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi (ACLIMA), Bilbao, Spain
5. Association Climate Chance, Paris, France
6. Atelier21, Paris, France
7. BHP Billiton SaskPower Carbon Capture and Storage (CCS) Knowledge Centre Inc., doing business as the International CCS Knowledge Centre, Regina, Canada
8. Brazilian Biodiversity Fund (Funbio), Rio de Janeiro, Brazil
9. Buildings Performance Institute Europe A.S.B.L. (BPIE), Brussels, Belgium
10. Canadian Association of Petroleum Producers (CAPP), Calgary, Canada
11. Canadian Hydrogen and Fuel Cell Association (CHFCA), Vancouver, Canada
12. CarbonCare InnoLab Limited, Hong Kong, China
13. Care of Creation, Inc., Madison, United States of America
14. Carnegie Council for Ethics in International Affairs Inc. (CCEIA), New York, United States of America
15. Catholic Relief Services – United States Conference of Catholic Bishops (CRS), Baltimore, United States of America
16. Catholic Rural Youth Movement Germany e.V. (KLJB), Bad Honnef, Germany
17. Catholic Youth Network for Environmental Sustainability in Africa (CYNESA), Nairobi, Kenya
18. Center for Support of Indigenous Peoples of the North (CSIPN), Moscow, Russian Federation
19. Central University of Finance and Economics, Beijing, China
20. Centre for Ecology Development and Research (CEDAR), Dehradun, India
21. Centre for Human Rights and Climate Change Research (C4HR&CCR), Yenagoa, Nigeria
22. CHAdeMO Association, Tokyo, Japan
23. Chant du Guépard dans le Désert (CHEECO), Karaj, Islamic Republic of Iran

24. Children's Investment Fund Foundation (CIFF), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
25. Christian Commission for Development in Bangladesh (CCDB), Dhaka, Bangladesh
26. Clark University, Worcester, United States of America
27. Climate Central, Inc., Princeton, United States of America
28. Climate Leadership Council, Inc., Washington, United States of America
29. Climate Tracker Incorporated (CT), Sydney, Australia
30. Coalition for Green Capital (CGC), Washington, United States of America
31. Colorado College, Colorado Springs, United States of America
32. Compagnon d'Action pour le Développement Familial (CADF-ONGD), Kinshasa, Democratic Republic of the Congo
33. Conseil du Patronat du Québec Inc. (CPQ), Montreal, Canada
34. Dalit Welfare Association (DWA), Kathmandu, Nepal
35. Desarrollo Rural Sustentable (DRIS), Lima, Peru
36. EcoClub, Rivne, Ukraine
37. Ecole Normale Supérieure (ENS), Paris, France
38. Écotech Québec, Montreal, Canada
39. Energypedia UG, Eschborn, Germany
40. Evangelical Lutheran Church in America (ELCA), Chicago, United States of America
41. Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC), Geneva, Switzerland
42. Fondation du Docip (DOCIP), Geneva, Switzerland
43. Forum Chine-Europe, Paris, France
44. FORUMCC, Dar es Salaam, United Republic of Tanzania
45. Foundation for GAIA (GAIA), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
46. German Climate Foundation (DKS), Bremerhaven, Germany
47. German Farmers' Organization e.V. (DBV), Berlin, Germany
48. German Federal Environmental Foundation (DBU), Osnabrueck, Germany
49. Giving Life Nature Volunteer, Accra, Ghana
50. Global Dairy Platform, Inc. (GDP), Rosemont, United States of America
51. Global Energy Internet Development Cooperation Organization (Geidco), Beijing, China
52. Global LPG Partnership, Inc. (GLPGP), New York, United States of America
53. Global Off-Grid Lighting Association (GOGLA), Utrecht, Netherlands
54. Green Course, Tel Aviv, Israel
55. Green Mind, Metn, Lebanon
56. Hand in Hand India (HiH India), Kanchipuram, India
57. Hashoo Foundation (HF), Islamabad, Pakistan
58. Helmholtz-Centre Geesthacht Centre for Materials and Coastal Research GmbH (HZG), Geesthacht, Germany
59. Human Development Institute (MPS), Rajgarh, India
60. Human Impacts Institute, Inc. (HII), Brooklyn, United States of America
61. Humboldt-Viadrina Governance Platform gGmbH, Berlin, Germany
62. India Water Foundation, New Delhi, India

63. Institut Polytechnique de Grenoble (Grenoble INP), Grenoble, France
64. International Actuarial Association (IAA), Ottawa, Canada
65. International Association of Oil and Gas Producers (IOGP), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
66. International Society for Ecological Economics (ISEE), Boston, United States of America
67. International-Lawyers.Org (INTLawyers), Geneva, Switzerland
68. Investor Group on Climate Change Australia/New Zealand Inc. (IGCC), Sydney, Australia
69. Iran Renewable Energy Association (IrREA), Tehran, Islamic Republic of Iran
70. Jeunesse Étudiante Catholique Internationale (IYCS-JECI), Paris, France
71. Karlsruhe Institute of Technology (KIT), Karlsruhe, Germany
72. Karnali Integrated Rural Development and Research Centre (KIRDARC), Sanepa, Nepal
73. KR Foundation, Copenhagen, Denmark
74. Lean Management Systems Promotion Society (LMSPS), Indore, India
75. Leibniz Centre for Marine Tropical Research GmbH (ZMT), Bremen, Germany
76. Les Amis de Circée, Die, France
77. LINGO e.V., Radebeul, Germany
78. Maastricht University (UM), Maastricht, Netherlands
79. Motu: Economic and Public Policy Research Trust, Wellington, New Zealand
80. My Shelter Foundation, Inc., Pasay City, Philippines
81. National Research Council Nepal (NRCN), Kathmandu, Nepal
82. Near East Foundation (NEF), Syracuse, United States of America
83. Occidental College, Los Angeles, United States of America
84. Open University of the Netherlands (OUNL), Heerlen, Netherlands
85. ParlAmericas, Ottawa, Canada
86. Perspectives Climate Research gGmbH (PCR), Freiburg, Germany
87. Pompeu Fabra University (UPF), Barcelona, Spain
88. Prakriti Resources Centre (PRC), Kathmandu, Nepal
89. Pronatura Sur, A.C., San Cristobal De Las Casas, Mexico
90. Prospekt Mira, Salt Lake City, United States of America
91. Research and Innovation Centre Pro-Akademia (RIC), Konstantynow Lodzki, Poland
92. Réseau Alternatif des Jeunes-Tunisie (RAJ-Tunisie), Tunis, Tunisia
93. RESPONSE Charitable Trust, Wellington, New Zealand
94. Rock Environment and Energy Institute (REEI), Beijing, China
95. Royal Meteorological Society (RMets), Reading, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
96. Rural Uplift Centre (RUC), Nagercoil, India
97. Sadhana Forest Kenya, Nairobi, Kenya
98. SDSN Association, Inc. (SDSN), New York, United States of America
99. Sedex Information Exchange Limited (Sedex), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
100. Shanta Memorial Rehabilitation Centre (SMRC), Bhubaneswar, India
101. Society for Development and Community Empowerment (SDCE), Port Harcourt, Nigeria

102. Society of Entrepreneurs and Ecology Foundation (SEE Foundation), Beijing, China
103. Solar Impulse Foundation, Lausanne, Switzerland
104. Stichting Partnership on Sustainable, Low Carbon Transport (SLoCaT) Foundation (SLoCaT), Utrecht, Netherlands
105. Stichting Smart Freight Centre (SFC), Amsterdam, Netherlands
106. Sustainable Harvest International, Ellsworth, United States of America
107. SustainableEnergy (SE), Aarhus, Denmark
108. Tamaynut, Inezgan, Morocco
109. TERI University, New Delhi, India
110. Texas Impact Education Fund, doing business as the Texas Interfaith Center for Public Policy (TICPP), Austin, United States of America
111. The B Team Headquarters, Inc., New York, United States of America
112. The Federation for Associations Connected to the International HUMANA PEOPLE TO PEOPLE Movement (FAIHPP), Geneva, Switzerland
113. The Global Development Incubator, Inc. (GDI), Washington, United States of America
114. The Institute of Environmental Management and Assessment (IEMA), Lincoln, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
115. The Mark Leonard Trust, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
116. The National Farmers Union (NFU), Kenilworth, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
117. The Royal Australasian College of Physicians (RACP), Sydney, Australia
118. The Sunrise Project Australia Limited, Surry Hills, Australia
119. The Vegan Society, Birmingham, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
120. The V.I. Vernadsky Nongovernmental Ecological Foundation (The Vernadsky Foundation), Moscow, Russian Federation
121. Universal Versatile Society (UV Society), Washim, India
122. Universidad de las Islas Baleares (UIB), Palma, Spain
123. Université de Liège (ULg), Liège, Belgium
124. Université Paris-Dauphine, Paris, France
125. Université Sorbonne Paris Cité (USPC), Paris, France
126. University of Applied Sciences Cologne (TH Koeln), Cologne, Germany
127. University of Connecticut (UConn), Storrs, United States of America
128. University of Gibraltar, Gibraltar, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
129. University of Helsinki (UH), Helsinki, Finland
130. University of Saskatchewan, Saskatoon, Canada
131. University of Vienna, Vienna, Austria
132. University of York, Heslington, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
133. urgewald e.V., Sassenberg, Germany
134. Windward Fund, Washington, United States of America
135. World Union of Small and Medium Enterprises (WUSME), San Marino
136. Youth Association of Climate Change (PBPI), Seri Kembangan, Malaysia
137. Zurich University of Applied Sciences (ZHAW), Winterthur, Switzerland